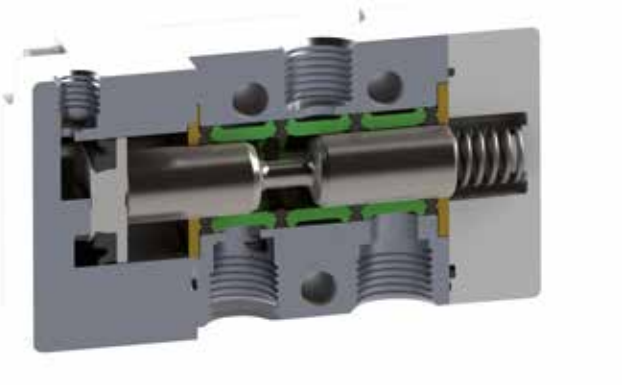
VALVOLE AD AZIONAMENTO PNEUMATICO

PNEUMATIC VALVE
PNEUMATISCHE VENTILE
DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO NEUMÁTICO
VÁLVULAS DE ACIONAMENTO PNEUMÁTICO

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
II 2GD Ex h IIC T6
ATEX 2014/34/UE
PED 2014/68/UE

		1/8	1/4	3/8	1/2
ATTACCO FILETTATO *THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA*		1/8	1/4	3/8	1/2
PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar *6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLUSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar*		740 Nl/min	1200 Nl/min	2000 Nl/min	5000 Nl/min
PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO *OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO*		Vuoto *Vacuum Vakuum Vide Vacío Vácuo* ÷ 10 bar			
	Monostable Pneumatic return	2 ÷ 10 bar			
PRESSIONE DI AZIONAMENTO *PRESSURE DRIVE STEUERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESIÓN DE ACCIONAMIENTO PRESSÃO DE ACIONAMENTO*	Monostable Spring return	2 ÷ 10 bar			
	Monostable Pneumatic return	See graphic ÷ 10 bar			
	Monostable Spring pneumatic return	See graphic ÷ 10 bar			
	Bistable	1 ÷ 10 bar			
TEMPERATURA *TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERAUTUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA*	Low Temperature min	-	-40 °C	-	-
	min	-10 °C	-10 °C	-10 °C	-10 °C
	max	+60 °C	+60 °C	+60 °C	+60 °C

Materiali e Componenti (IT)

1 Corpo in alluminio anodizzato
2 Spola in alluminio nichelato chimicamente
3 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials (GB)

1 Anodised aluminium body
2 Chemical nickel-plated spool
3 NBR seals

Komponenten und Materialien (DE)

1 Aluminiumgehäuse Eloxiert
2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
3 Dichtungen Aus NBR

Matériaux et Composants (FR)

1 Corps en aluminium anodisé
2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique
3 Joints en NBR

Materiales y Componentes (ES)

1 Cuerpo en aluminio anodizado
2 Corredera en aluminio niquelado químicamente
3 Juntas en NBR

Materiais e Componentes (PT)

1 Corpo em alumínio anodizado
2 Carretel em alumínio niquelado quimicamente
3 Vedações em NBR

Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento *Actuation* *Betätigung* *Actionnement* *Accionamiento* *Acionamento*	Riazionamento *Reactuation* *Rückstellung* *Rappel* *Reaccionamiento* *Retorno*	Vie *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	Funzione *Function* *Funktion* *Fonction* *Función* *Funções*	Misura *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	Temperatura *Temperature* *Betriebstemperautur* *Température De Travail* *Temperatura* *Temperatura*
0 1 V	P	4	3	N C	0 2	F

P = Pneumatico
Pneumatic
Pneumatisch
Pneumatiques
Neumático
Pneumatic

4 = Ritorno pneumatico
Pneumatic return
Pneumatisch zurückgestellt
Retour pneumatique
Retorno neumático
Retorno pneumático

5 = Ritorno pneumatico + molla (su richiesta)
Spring Pneumatic return (on request)
Feder Pneumatischer Rücklauf (auf anfrage)
Retour pneumatique à ressort (on demand)
Retorno neumático de resorte (a petición)
Retorno pneumático de mola (a pedido)

1 = Bistabile
Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

3 = 3/2
5 = 5/2
7 = 5/3

NO = Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouvert
Normalmente abierta
Normalmente aberta

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

CC = Centri chiusi
Center closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado

OC = Centri aperti
Center exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo

PC = Centri in pressioni
Center in pressurized
Mittelstellung unter Druck
Centre sous pression
Centros en presión
Centro aberto positivo

00 = Funzione non contemplata
Function not privided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

02 = 1/8
03 = 1/4 → **F =** -40°C (Only size 1/4)
04 = 3/8
05 = 1/2

3/2 Vie - *Ways - Wege - Voies - Vías - Vias*

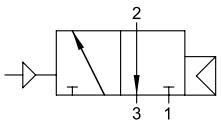
New

MONOSTABILE
MONOSTABLE
MONOSTABIL
MONOSTABLE
MONOESTABLE
MONOESTÁVEL

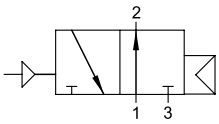


Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	Vie *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	Funzione *Function* *Funktion* *Fonction* *Función* *Funções*	Misura *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	Pack.
01V P4 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V P4 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1
01V P4 3 NO 02	3/2	NO	1/8	1
01V P4 3 NO 03	3/2	NO	1/4	1

Ritorno pneumatico - *Pneumatic return - Pneumatisch zurückgestellt - Retour pneumatique - Retorno neumático - Retorno pneumático*



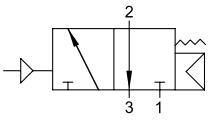
NC



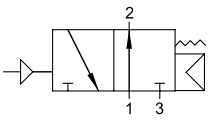
NO

Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	Vie *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	Funzione *Function* *Funktion* *Fonction* *Función* *Funções*	Misura *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	Pack.
01V P5 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V P5 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1
01V P5 3 NO 02	3/2	NO	1/8	1
01V P5 3 NO 03	3/2	NO	1/4	1

Ritorno pneumatico + molla - *Spring Pneumatic return - Pneumatische Rückstellung und Federrückstellung - Retour pneumatique à ressort - Retorno neumático de resorte - Retorno pneumático de mola*



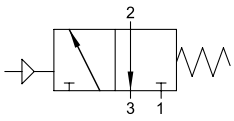
NC



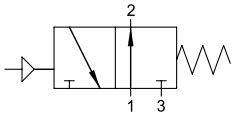
NO

Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	Vie *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	Funzione *Function* *Funktion* *Fonction* *Función* *Funções*	Misura *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	Pack.
01V P0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V P0 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1
01V P0 3 NC 04	3/2	NC	3/8	1
01V P0 3 NC 05	3/2	NC	1/2	1
01V P0 3 NO 02	3/2	NO	1/8	1
01V P0 3 NO 03	3/2	NO	1/4	1
01V P0 3 NO 04	3/2	NO	3/8	1
01V P0 3 NO 05	3/2	NO	1/2	1

Monostabile con ritorno a molla - *Monostable spring return - Monostabil mit Federrückstellung - Monostable à rappel par ressort - Monoestable con retorno muelle - Monoestável com retorno por mola*

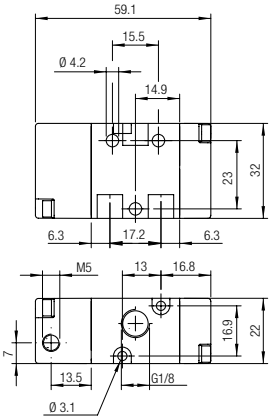


NC

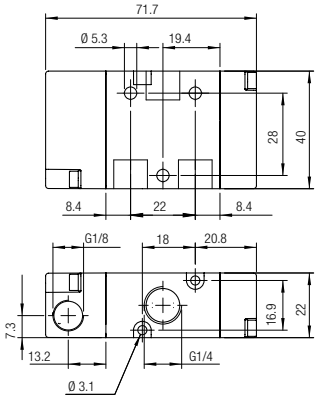


NO

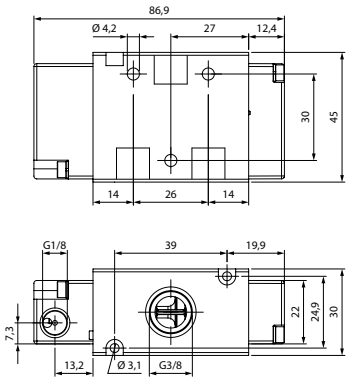
01V P4 3 NC 02 01V P5 3 NC 02 01V P0 3 NC 02
01V P4 3 NO 02 01V P5 3 NO 02 01V P0 3 NO 02



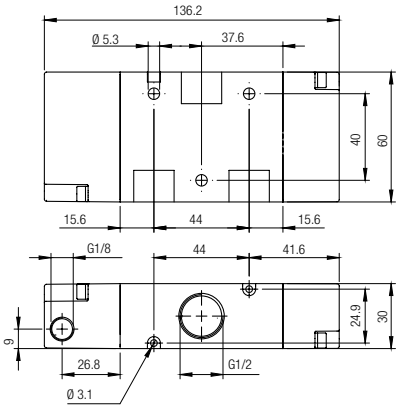
01V P4 3 NC 03 01V P5 3 NC 03 01V P0 3 NC 03
01V P4 3 NO 03 01V P5 3 NO 03 01V P0 3 NO 03



01V P0 3 NC 04 01V P0 3 NO 04



01V P0 3 NC 05 01V P0 3 NO 05



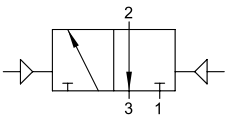
3/2 Vie *- Ways - Wege - Voies - Vías - Vias*

New

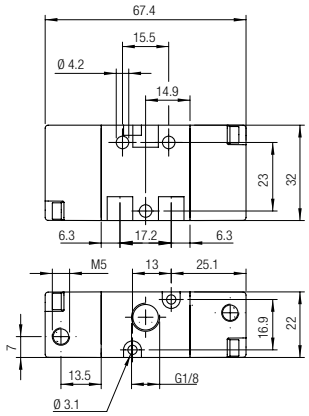
BISTABILE
TWO STABLE POSITIONS
BISTABIL
BISTABLE
BIESTABLE
BIESTÁVEL



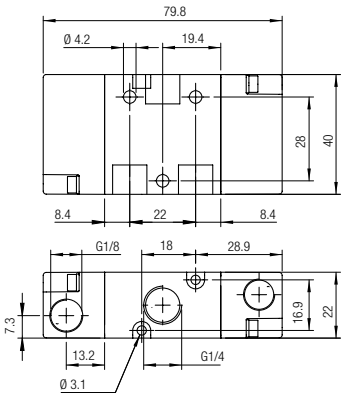
Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	**Vie** *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	**Misura** *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	**Pack.**
01V P1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V P1 3 00 03	3/2	1/4	1
01V P1 3 00 04	3/2	3/8	1
01V P1 3 00 05	3/2	1/2	1



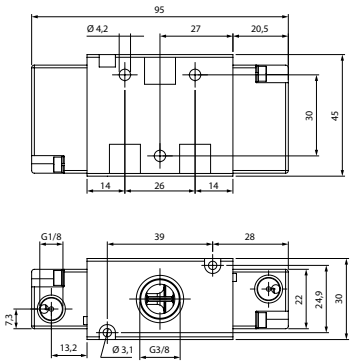
01V P1 3 00 02



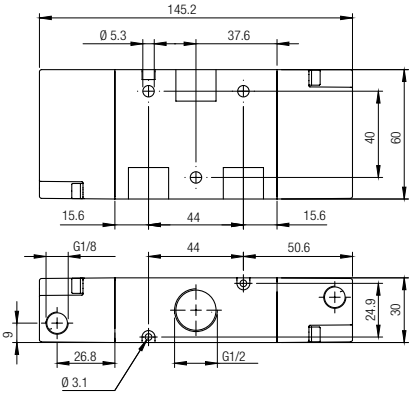
01V P1 3 00 03



01V P1 3 00 04



01V P1 3 00 05



5/2 Vie - *Ways - Wege - Voies - Vías - Vias*

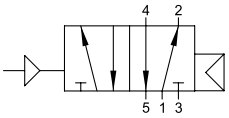
New

MONOSTABILE
MONOSTABLE
MONOSTABIL
MONOSTABLE
MONOESTABLE
MONOESTÁVEL



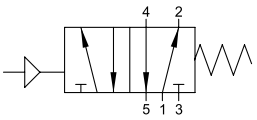
Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	Vie *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	Misura *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	Pack.
01V P4 5 00 02	5/2	1/8	1
01V P4 5 00 03	5/2	1/4	1

Ritorno pneumatico - *Pneumatic return - Pneumatisch zurückgestellt*
Retour pneumatique - Retorno neumático - Retorno pneumático

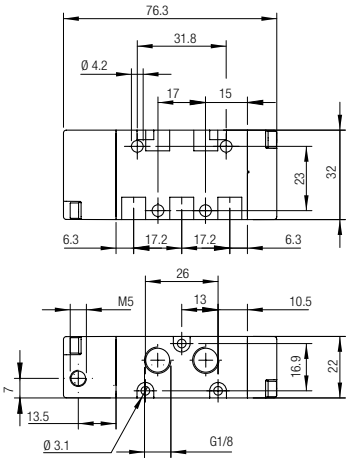


Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	Vie *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	Misura *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	Pack.
01V P0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V P0 5 00 03	5/2	1/4	1
01V P0 5 00 04	5/2	3/8	1
01V P0 5 00 05	5/2	1/2	1

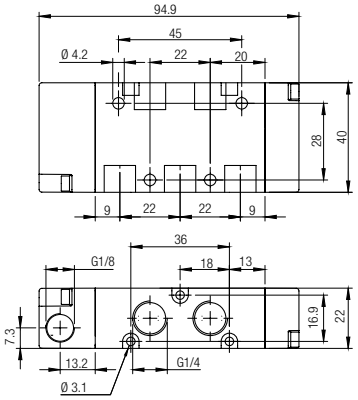
Monostabile con ritorno a molla - *Monostable spring return - Monostabil mit Federrückstellung -*
Monostable à rappel par ressort - Monoestable con retorno muelle - Monoestável com retorno por mola



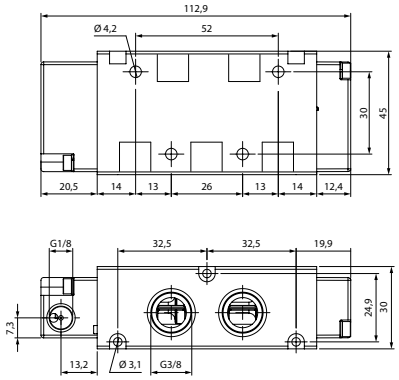
01V P4 5 00 02 01V P0 5 00 02



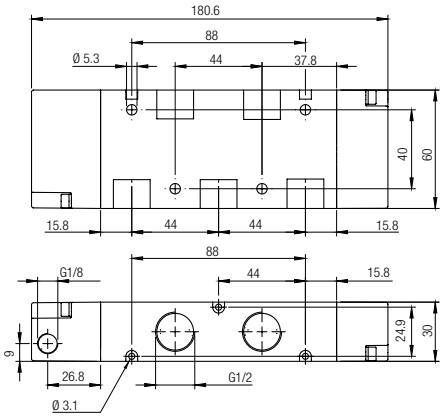
01V P4 5 00 03 01V P0 5 00 03



01V P0 5 00 04



01V P0 5 00 05



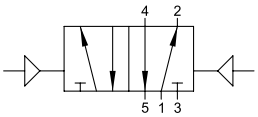
5/2 Vie *- Ways - Wege - Voies - Vías - Vias*

New

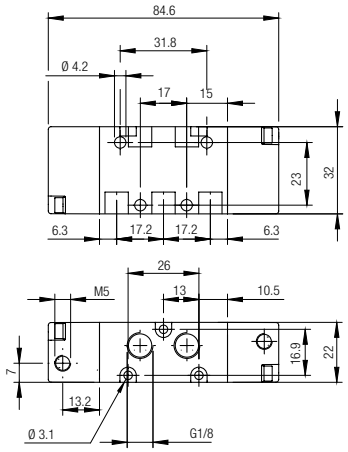
BISTABILE
TWO STABLE POSITIONS
BISTABIL
BISTABLE
BIESTABLE
BIESTÁVEL



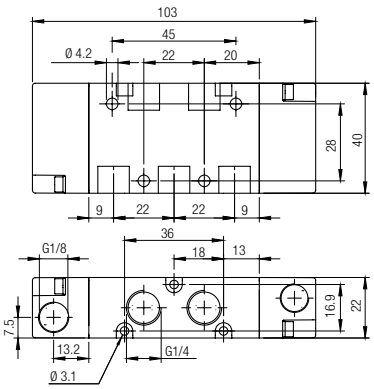
Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	**Vie** *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	**Misura** *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	**Pack.**
01V P1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V P1 5 00 03	5/2	1/4	1
01V P1 5 00 04	5/2	3/8	1
01V P1 5 00 05	5/2	1/2	1



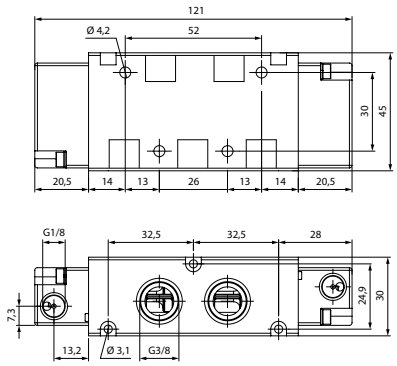
01V P1 5 00 02



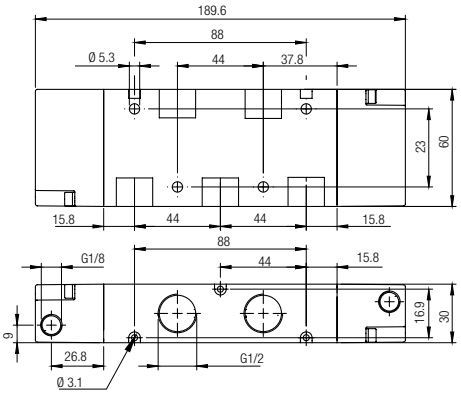
01V P1 5 00 03



01V P1 5 00 04



01V P1 5 00 05



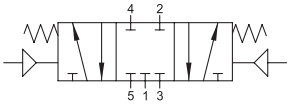
5/3 Vie *- Ways - Wege - Voies - Vías - Vias*

New

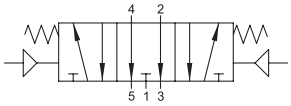
MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



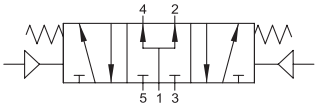
Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	Vie *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	Funzione *Function* *Funktion* *Fonction* *Función* *Funções*	Misura *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	Pack.
01V P0 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V P0 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V P0 7 CC 04	5/3	CC	3/8	1
01V P0 7 CC 05	5/3	CC	1/2	1
01V P0 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V P0 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V P0 7 OC 04	5/3	OC	3/8	1
01V P0 7 OC 05	5/3	OC	1/2	1
01V P0 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V P0 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1
01V P0 7 PC 04	5/3	PC	3/8	1
01V P0 7 PC 05	5/3	PC	1/2	1



CC

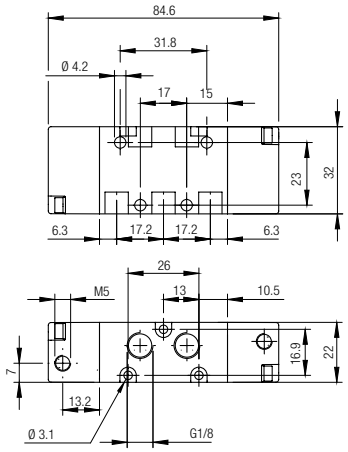


OC

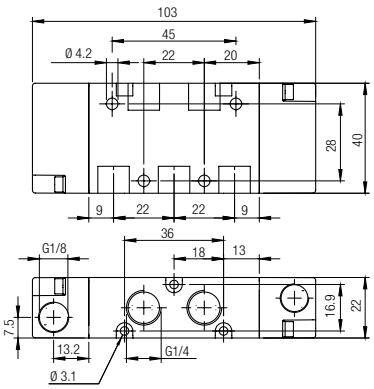


PC

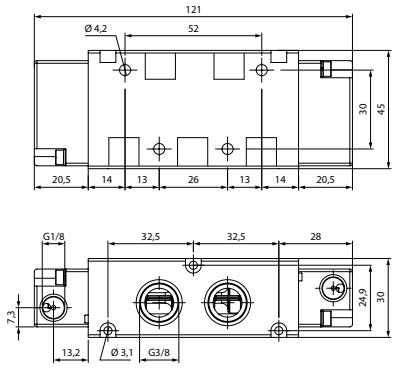
01V P0 7 CC 02 01V P0 7 OC 02 01V P0 7 PC 02



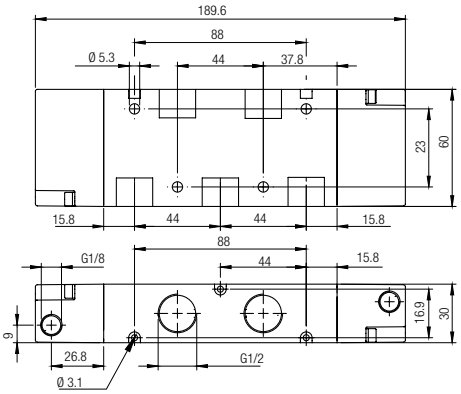
01V P0 7 CC 03 01V P0 7 OC 03 01V P0 7 PC 03



01V P0 7 CC 04 01V P0 7 OC 04 01V P0 7 PC 04



01V P0 7 CC 05 01V P0 7 OC 05 01V P0 7 PC 05



Bar

Pressione di Pilotaggio IT

Pressione minima del Pilota per azionare la valvola, in relazione alla pressione di funzionamento.

Minimum actuating pressure GB

Pilot minimum pressure to feed the valve compeared to the operating pressure.

Minimaler Betätigungsdruck DE

Minimaler Steuerdruck um das Ventil zu betätigen, in Bezug auf Betriebsdruck.

Pression d'actionnement minimale FR

Pression de pilotage minimale par rapport à la pression de fonctionnement.

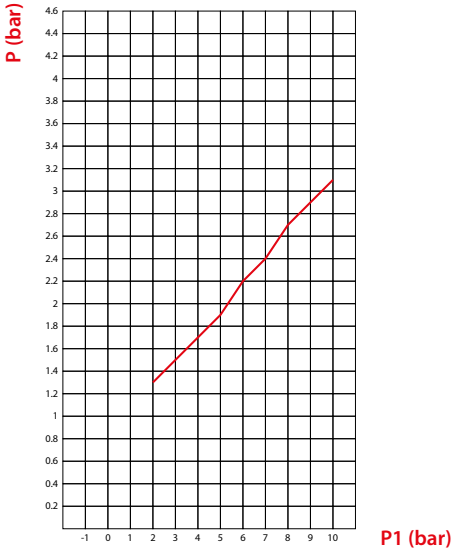
Presión mínima de accionamiento ES

Presión mínima de pilotaje para accionar la válvula, en relación a la presión de funcionamiento.

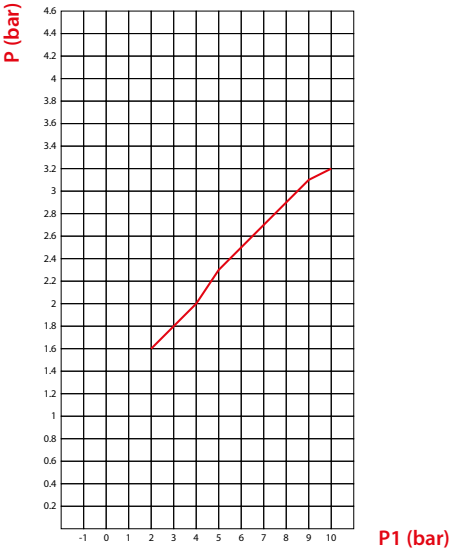
Pressão mínima de atuação PT

Pressão mínima do Piloto para acionar a válvula, em relação à pressão operacional.

01VP 3/2 - 1/8"
Pneumatic return



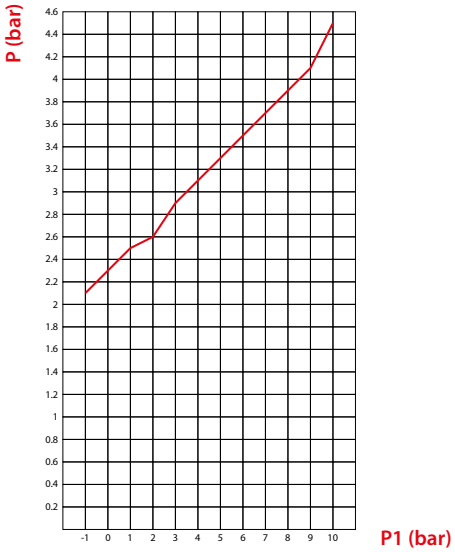
01VP 3/2 - 1/4"
Pneumatic return



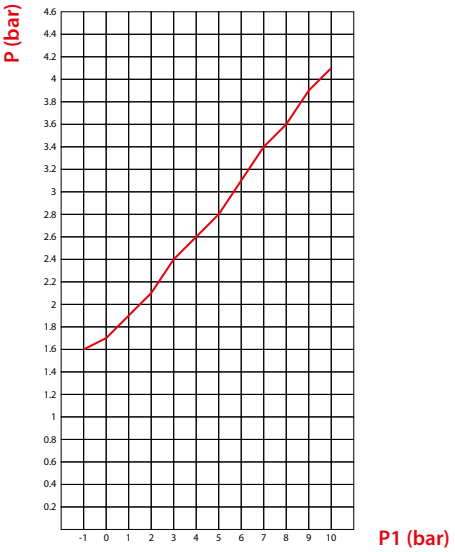
P (bar)
Pressione minima di azionamento
Minimum actuating pressure
Minimaler Betätigungsdruck
Pression d'actionnement minimale
Presión mínima de accionamiento
Pressão mínima de atuação

P1 (bar)
Pressione di funzionamento
Operating pressure
Betriebsdruck
Pression de service
Presión de funcionamiento
Pressão operacional

01VP 3/2 - 1/8"
Pneumatic return + Spring



01VP 3/2 - 1/4"
Pneumatic return + Spring



P (bar)
Pressione minima di azionamento
Minimum actuating pressure
Minimaler Betätigungsdruck
Pression d'actionnement minimale
Presión mínima de accionamiento
Pressão mínima de atuação

P1 (bar)
Pressione di funzionamento
Operating pressure
Betriebsdruck
Pression de service
Presión de funcionamiento
Pressão operacional

Bar

Pressione di Pilotaggio IT

Pressione minima del Pilota per azionare la valvola, in relazione alla pressione di funzionamento.

Minimum actuating pressure GB

Pilot minimum pressure to feed the valve compeared to the operating pressure.

Minimaler Betätigungsdruck DE

Minimaler Steuerdruck um das Ventil zu betätigen, in Bezug auf Betriebsdruck.

Pression d'actionnement minimale FR

Pression de pilotage minimale par rapport à la pression de fonctionnement.

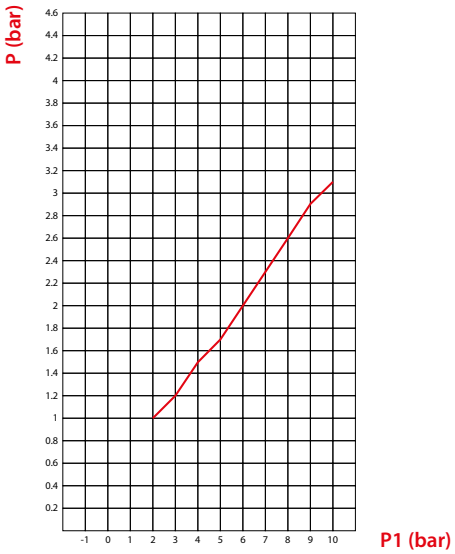
Presión mínima de accionamiento ES

Presión mínima de pilotaje para accionar la válvula, en relación a la presión de funcionamiento.

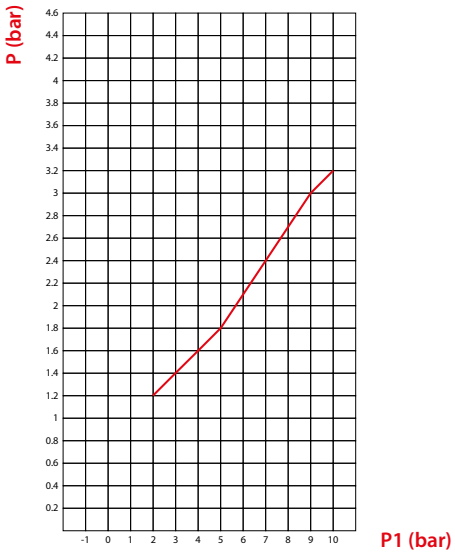
Pressão mínima de atuação PT

Pressão mínima do Piloto para acionar a válvula, em relação à pressão operacional.

01VP 5/2 - 1/8"
Pneumatic return



01VP 5/2 - 1/4"
Pneumatic return



P (bar)
Pressione minima di azionamento
Minimum actuating pressure
Minimaler Betätigungsdruck
Pression d'actionnement minimale
Presión mínima de accionamiento
Pressão mínima de atuação

P1 (bar)
Pressione di funzionamento
Operating pressure
Betriebsdruck
Pression de service
Presión de funcionamiento
Pressão operacional